

Segunda Epoca del Nuevo

# HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca



EJEMPLAR GRATUITO



Nº 75  
6 de Marzo

# A VUELTAS CON LA UNIVERSIDAD

Página 16

RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES



DAEWOO

LE RECOMENDAMOS QUE ANTES DE COMPRAR  
UN COCHE, LEA LA LETRA PEQUEÑA.

## Leganza

Desde 3.191.000 pts.\*

**Equipamiento SX:** ABS, Doble Airbag, Aire Acondicionado, Dirección Asistida, Cierre Centralizado, Ejevalunas Eléctricas, Radiocassette, Alarma con Mando a Distancia, Faros Antiniebla Delanteros, Retrovisores Eléctricos y Térmicos, Cierre de Seguridad para Niños en Puertas Traseras, Asiento del Conductor Ajustable en Altura. **Equipamiento CDX:** Anterior más Tapicería de Cuero con Asiento del Conductor Electrorregulable (Hasta el 28 de Febrero), Dirección Asistida Gradual TEC, Climatizador, TCS (Sistema de Control de Tracción), Llantas de Aleación, Cargador de CD's, Volante de Cuero, Inserciones de Madera en el Salpicadero, Control de Crucero.

## Nubira

Desde 1.948.204 pts.\*

**Equipamiento:** Doble Airbag, Dirección Asistida, Ejevalunas Eléctricas Delanteros, Cierre Centralizado, Radiocassette, Columna Dirección Ajustable en Altura, Cinturones de Seguridad con Pre-tensores, Inmovilizador Electrónico Antirrobo, Tercera Luz de Freno. **Equipamiento Según Versiones:** Ejevalunas Eléctricas Traseros, Retrovisores Eléctricos/ Térmicos, Ajuste Lumbar Asiento del Conductor y Acompañante, Spoiler Trasero (5 P), Faros Antiniebla, Alarma, Cargador CD.

Descuento de hasta 200.000 pts. en la Gama Nubira. Según modelos y versiones.

## Lanos

Desde 1.479.437 pts.\*

**Equipamiento:** Dirección Asistida, Pre-instalación Aire Acondicionado, Radiocassette, Tercera Luz de Freno, Inmovilizador Electrónico Antirrobo, Cierre Centralizado. **Equipamiento Según Versiones:** Aire Acondicionado, Airbag Conductor, Airbag Acompañante, Ejevalunas Eléctricas Delanteros y Traseros, Antena Eléctrica, Faros Antiniebla, Columna Dirección Ajustable en Altura.

Diturauto, S.A.

Ctra. de Andalucía, Km.  
44,300. 28300 Aranjuez  
(MADRID). Tel. 892 34 99  
(Exposición y Taller)



\*PVP recomendado en Península y Baleares  
(impuesto de matriculación, transporte e IVA incluidos)

GARANTIA 3 AÑOS  
O 100.000 km

InfoRED 902 303 900

## !!! PREPARATE !!!

*Faltan 868 días para la Olimpiada de Sidney.*

*Faltan 666 días para el Año 2000.*

*Faltan 158 días para el Mundial de Francia.*

**FALTA 1 SEMANA PARA...**

# GOBER

**LO QUE ESTABAS ESPERANDO**

**GRUPO  
PACC**

CORREDURIA DE SEGUROS

*Consultores de Seguros*

*C/. Florida, 41 Bajo*

*28300 ARANJUEZ (Madrid)*

*Tel. 892 46 81 - Fax: 891 09 08*

**EN GRUPO PACC ENCONTRARA UNA GRAN GAMA DE  
PRODUCTOS PARA CUBRIR SUS NECESIDADES**

**Nuestro objetivo es:**

** Ahorrarle los costes de búsqueda de información y tiempo, ofreciéndole el seguro más adecuado a sus necesidades, sea Usted particular o empresario.**

** Atención personalizada en la tramitación del siniestro, o lo que es lo mismo, servicio post-venta.**

**PORQUE PAGAR MAS PARA CONSEGUIR LO MISMO**

## HOLA EURO, ADIOS PESETA

¿Qué es el Euro?. ¿Cómo es? ¿Cuándo se va a implantar? ¿En qué nos va a beneficiar?. Estas son algunas de las interrogantes, que hoy traemos a escena y, que suponen la nueva realidad monetaria europea. Nos afecta a todos. Porque el Euro es el dinero que todos vamos a utilizar.

La introducción de la moneda única, el Euro, a partir del 1 de Enero de 1999, en los estados miembros que participen en la tercera fase de la Unión Económica y Monetaria (UEM) y que no estén acogidos a excepciones, y por lo tanto adopten el Euro, exige la adopción de importantes medidas, tanto en el sector público como el privado, para asegurar el éxito de un cambio de relevancia histórica.

Es la moneda que reducirá las barreras comerciales y fomentará la estabilidad de precios. La sustitución de la peseta por el Euro supondrá una

transformación de tan envergadura y complejidad que exigirá de las Administraciones públicas la actuación en una multiplicidad de frentes no solo como impulsoras de su propio cambio interior, sino también como canalizadoras del proceso frente a otros agentes sociales.

Por otra parte, el carácter global del cambio impondrá la necesidad de establecer mecanismos que permitan promover la cooperación entre todas las Administraciones públicas: Administración General, Comunidades Autónomas y Corporaciones Locales. Por ello, y con el objeto de abordar esta problemática de forma que se impliquen todos los elementos de la sociedad, es necesario contar con un plan de actuación que complete los cambios necesarios de forma sistemática y coherente.

En el desarrollo de este plan, el papel de las Administraciones públicas tiene necesi-

sariamente que plantearse en dos ámbitos diferentes. El primero, preparándose para el cambio en las funciones de carácter interno que cada unidad lleve a cabo. El segundo, facilitando el cambio a otros agentes privados e institucionales.

Finalmente, la necesidad de dar los pasos para la introducción del Euro de forma coordinada con el resto de los países integrantes. UEM exige que se organice un mecanismo que permita la transmisión de la información entre la Administración Española y la Comunidad Europea a través del (Comite Monetario de la Unión Europea), órgano éste encargado de la preparación de los trabajos del Consejo en lo relativo a la rápida introducción del Euro.

La gente no se acostumbra inmediatamente a la nueva moneda. Los problemas fundamentales son: primero,

psicológicos. Es decir, acostumbrarse a la nueva moneda o a problemas relativos al uso de precios al menos en un periodo de seis meses.

Segundo, efectos sobre los precios del redondeo necesario para convertir pesetas en Euros.

Tercero, el impacto en sus relaciones contractuales y financieras. Importa resaltar que este impacto se concentrará, en la inmensa mayoría de los casos, en el corto periodo de (seis meses) de curso paralelo del Euro y la peseta por ello no puede conducirnos a la inacción, precisamente porque el consumidor es la parte más débil a la que resulta más difícil alterar su psicología y hábitos, la que menos conocimientos económicos posee, de esta forma necesita una campaña de información más larga e intensa que proteja todo tipo de interés. Ya veremos que es lo que pasa el año que viene.

PROFESIONAL

## ¡¡Especial DIA DEL PADRE!!

### TALADRO PERCUTOR

Percutores compactos de alta potencia (650W) con portabrocas automático. El modelo P14REAM, electrónico y reversible.

| Características    | P14REAM |
|--------------------|---------|
| Potencia (w)       | 650     |
| Velocidad (r.p.m.) | 0-2.600 |
| Ø Portabrocas (mm) | 13      |
| Hormigón (mm)      | 16      |

12.950  
+ IVA



### TALADROS PERCUTORES

Percutores compactos de alta potencia. Construcción modular, 2 velocidades mecánicas. El modelo P 16/2REM. electrónico y reversible.

| Características    | P16/2M      |
|--------------------|-------------|
| Potencia (w)       | 650         |
| Velocidad (r.p.m.) | 1.340/3.050 |
| Ø Portabrocas (mm) | 13          |
| Hormigón (mm)      | 16          |

14.950  
+ IVA



### MINI-AMOLADORA

Motor de 800 w., con botón de bloqueo.

| Características    | DN8/115 (*) |
|--------------------|-------------|
| Potencia (w)       | 500         |
| Velocidad (r.p.m.) | 9.500       |
| Ø disco (mm)       | 125         |
| Botón bloqueo      | Sí          |

9.950  
+ IVA



### AMOLADORAS ALTA POTENCIA

Idóneas para trabajos en la Industria y Construcción. Motores de 1.900W y 2.100W. Botón de bloqueo para cambio rápido del disco.

| Características    | AG19/178.230 |
|--------------------|--------------|
| Potencia (w)       | 1.900        |
| Velocidad (r.p.m.) | 8.500/6.500  |
| Ø disco (mm)       | 178/230      |
| Botón bloqueo      | Sí           |

15.950  
+ IVA



AlquiSur

ALQUILER VENTA Y REPARACION  
MAQUINARIA EN GENERAL. FERRETERIA INDUSTRIAL

Camino del Mar Chico, 23 Nave 3 - Tel. 892 56 53  
Movil 24 H. 908 10 28 44 - ARANJUEZ

casals  
LA GARANTIA DEL PODER EUROPEO

## CELEBRADO EL DIA DE LA POLICIA MUNICIPAL

**J. Antonino Martín.-** El pasado domingo día 2 se celebró la fiesta de la Policía Local. Los actos festivos programados para este día comenzaron con una ceremonia religiosa en honor a su Santo Patrón, el Angel de la Guarda, en la Real Capilla del Palacio.

A estos actos acudieron los correspondientes representantes del Ayuntamiento de nuestra localidad y numerosos miembros de diferentes cuerpos de seguridad.

Por parte del grupo popular asistieron varios de sus Concejales, así como el Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda. Lorenzo Sánchez, portavoz del Partido Socialista, y Fernando Cuerva, de Izquierda Unida, estuvieron también presentes en estos actos, misa incluida. Por otro lado, pasarela de uniformes de diferentes miembros de la Policía Municipal al comple-

to donde hicieron acto de presencia los diez nuevos policías; la Policía Nacional y su Comisario, Julio Laguna; Guardia Civil, representantes de la Academia Especial de la Guardia Civil, cuerpo de Bomberos, Protección Civil... igualmente se contó con la presencia del "cura Pepe" que aparte de profesor, futbolista, escritor... también es sacerdote y dirigió la Santa Misa, posteriormente se le hizo entrega de uno de los premios por su labor y vinculación a las fuerzas de seguridad de nuestra localidad.

A lo largo de esta fiesta, José María Cepeda dirigió unas palabras a todos los asistentes donde realizó un repaso a los avances logrados en nuestra policía local, adelantando algunos de los nuevos proyectos encaminados a nuevas mejoras al servicio de los ciudadanos de Aranjuez.

## AYUDAS PARA LAS PYMES COMERCIALES

**J. Antonino Martín.-** Desde este mes de marzo permanece abierto el plazo para solicitar ayudas destinadas a pequeñas y medianas empresas del sector comercial que lleva a cabo la Consejería de Economía y Empleo de la Comunidad de Madrid.

Para dicho fin, el departamento de Desarrollo Económico del Ayuntamiento de Aranjuez está colaborando mediante una campaña de información dirigida a todos los posibles beneficiarios que quieran aspirar a estas ayudas.

Para ello existen tres líneas diferentes para solicitar este tipo de subvenciones:

Ayudas a fondo perdido para la adquisición de equipamiento especializado e informática de cada empresa, así como la reforma de infraestructuras y la correspondiente adaptación al Euro.

Otra modalidad es la de ayudas financieras para la modernización de la PYMES facilitando el acceso a la financiación exterior a través de diferentes entidades financieras que tengan firmados convenios con la Comunidad de Madrid.

La tercera y última vía establecen también ayudas a fondo perdido para adquirir locales nuevos o un segundo local, en centros comerciales de Barrios o galerías de alimentación.

Existe un plazo de presentación de solicitudes hasta el día 15 de Abril.

Toda aquella persona que desee ampliar esta información, puede dirigirse al Departamento de Desarrollo Económico del Ayuntamiento de Aranjuez que está ubicado en el Centro de Nuevas Tecnologías en la Calle Infantas.

*En Villacañeros . . .* Hostal - Restaurante

# El Labrador

TODOS LOS SABADOS A PARTIR DE LAS 9 DE LA NOCHE

*BAILE CON ORQUESTA*

*ACTUACIONES VARIADAS*

*BINGO GRATUITO CON REGALOS*

HASTA LAS 2 DE LA MADRUGADA

CENA A LA CARTA y Barra libre toda la noche 3.500

COPAS - BARRA LIBRE 1.600 pts.

RESERVAS:

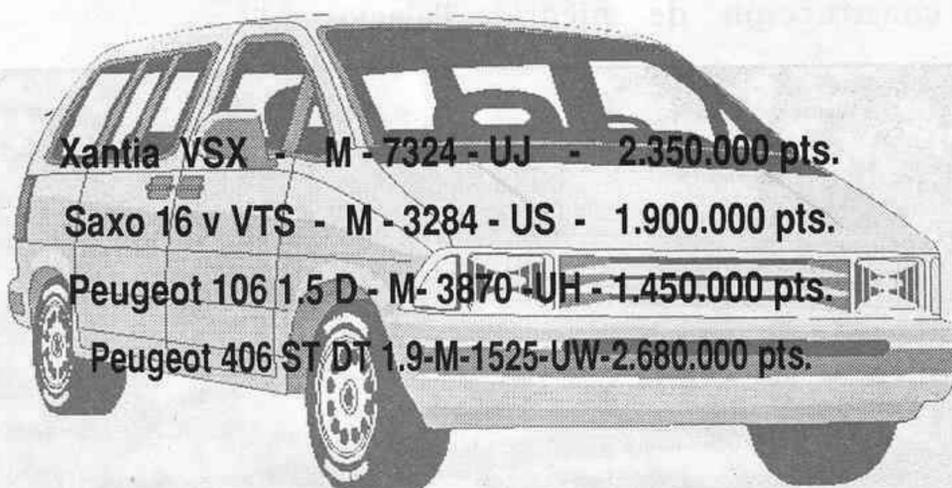
**893 82 46**





# ***Eurocasión***

## **COCHES KILOMETRO 0**



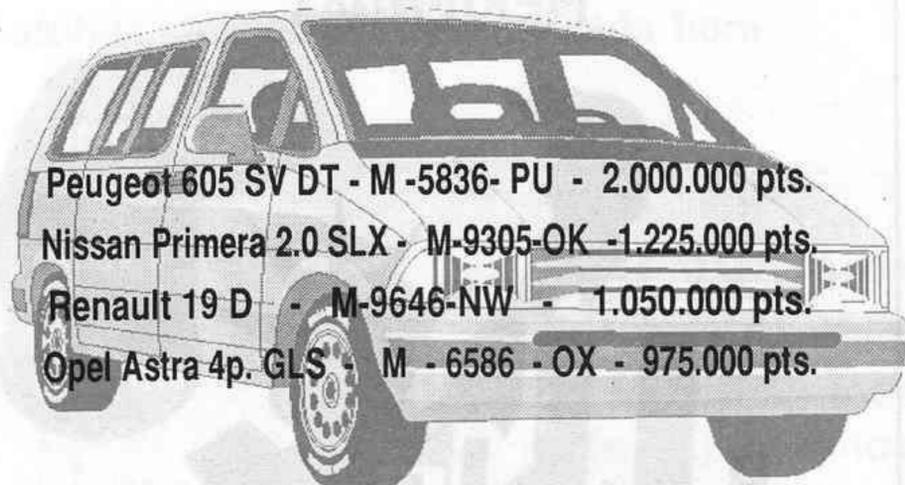
Xantia VSX - M - 7324 - UJ - 2.350.000 pts.

Saxo 16 v VTS - M - 3284 - US - 1.900.000 pts.

Peugeot 106 1.5 D - M - 3870 - UH - 1.450.000 pts.

Peugeot 406 ST DT 1.9 - M - 1525 - UW - 2.680.000 pts.

## **COCHES SEMI-NUEVOS**



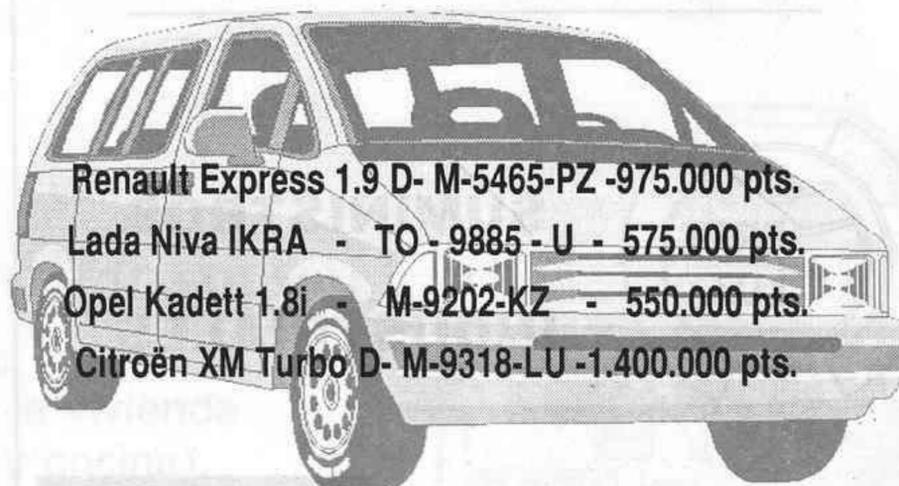
Peugeot 605 SV DT - M - 5836 - PU - 2.000.000 pts.

Nissan Primera 2.0 SLX - M - 9305 - OK - 1.225.000 pts.

Renault 19 D - M - 9646 - NW - 1.050.000 pts.

Opel Astra 4p. GLS - M - 6586 - OX - 975.000 pts.

## **COCHES OCASION**



Renault Express 1.9 D - M - 5465 - PZ - 975.000 pts.

Lada Niva IKRA - TO - 9885 - U - 575.000 pts.

Opel Kadett 1.8i - M - 9202 - KZ - 550.000 pts.

Citroën XM Turbo D - M - 9318 - LU - 1.400.000 pts.



# ***Eurocasión***

Ctra. Andalucía km. 44

Tels. 891 06 41 y 891 32 36 - Aranjuez

## EL EMBARCADERO

Juan Luis González

El rey Fernando VI era muy aficionado a celebrar fiestas en el Real Sitio de Aranjuez. Una de las diversiones que ha pasado a la historia de la cual nos quedan multitud de grabados e incluso algún que otro libro relatando estos festejos dieciochescos, eran los paseos de los reyes en las reales falúas, acontecimientos que sucedían en primavera y comienzos de verano.

Entre los años 1754 y 1758 se venían repitiendo estos paseos acompañados de espectaculares montajes festivos a las orillas del río Tajo. Las embarcaciones partían de las atarazanas, situadas frente a lo que hoy es el camping y descen-

dían el río hasta el Palacio Real, haciendo paradas en el trayecto, para lo cual se construyó un embarcadero y un pabellón, el pabellón real, para hacer un pequeño descanso en el camino, haciendo variadas los lugares donde realizar actos de orden muy variado (fiestas, paseos, caza, etc.).

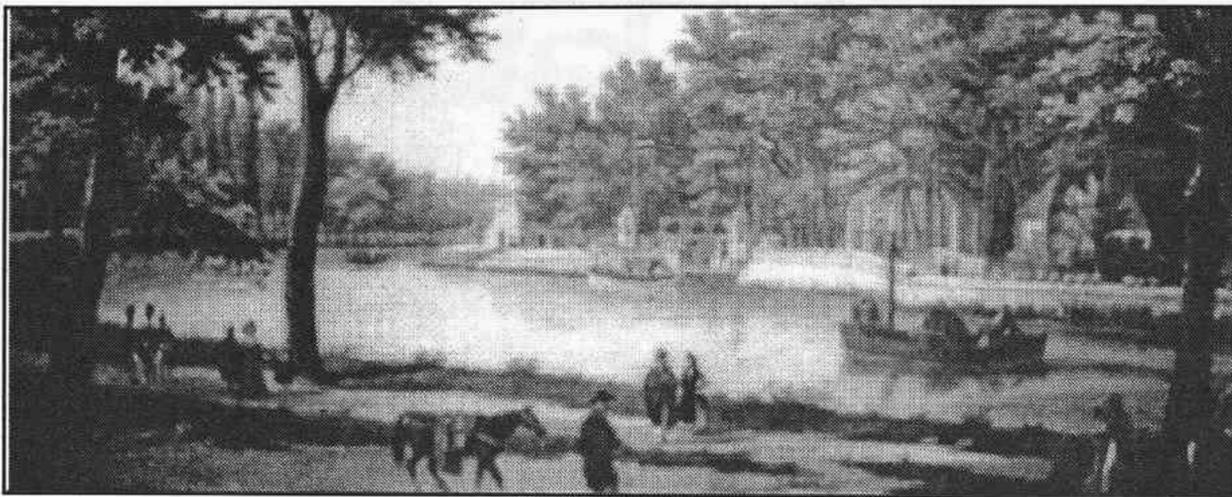
Las reales falúas atracaban en el embarcadero, construcción de piedra

blanca de Colmenar con garitas, almenas y escalinatas en la que aún se observan las argollas en las que amarraban la flota. Desde esta "pequeña fortaleza" se disparaban salvas de honor con unos pequeños cañoncitos, que podemos observar en el Palacio Real en una sala llamada Salón de Guardias del Rey o Salón de Alabarderos, una de las habitaciones más antiguas que se visitan en Palacio.

Estos cañones son de bronce y llevan el escudo con Toisón de España y de Portugal dedicados a los reyes de aquel entonces D. Fernando VI y su esposa Doña Bárbara de Braganza.

Don Fernando y Doña Bárbara, sus celebraciones convertidas en fiestas reales y sobre todo nuestro maltratado río tajo son los que propulsaron en gran medida el renacimiento de Aranjuez y del Jardín del Príncipe.

La fotografía de hoy pertenece a una colección de vistas del Real Sitio de Aranjuez que Fernando Branbilla realizó en 1832.



## FERRYLUZ



SUMINISTROS  
INDUSTRIALES

FERRETERIA  
MATERIAL ELECTRICO

C/. Stuart, 168 - Tel. 892 55 49  
ARANJUEZ

## HAMBURGUESERIA PERRITOS

MERIENDAS



¡¡CELEBRA TU FIESTA DE  
CUMPLEAÑOS CON NOSOTROS!!

C/. Postas, 22 - Tel. 892 38 63  
ARANJUEZ

# PISOS ECONOMICOS A 5 minutos de Aranjuez en "EDIFICIO MAR CHICO"



**¡¡AHORA CON PLAZA DE GARAJE  
O DESCUENTO EQUIVALENTE!!**

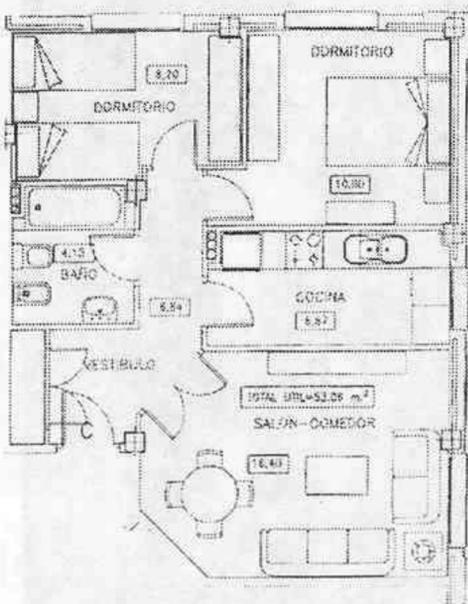
**¡¡OBRA COMENZADA!!**

**DESDE  
5.950.000  
PTS.**

A 100 mts. del polideportivo y piscina municipal

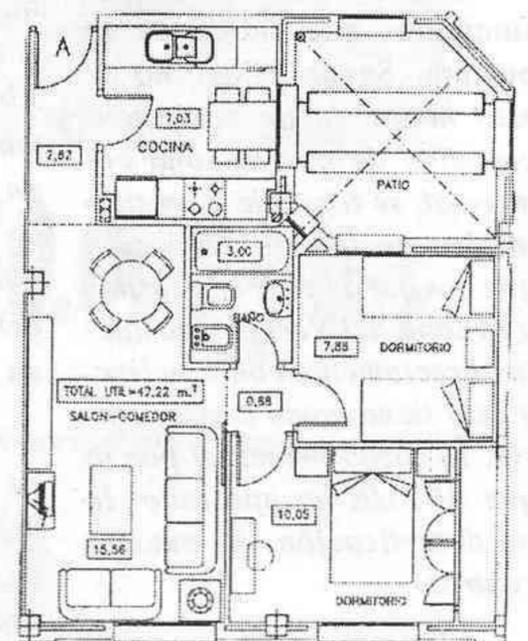
A 150 mts. del Colegio.

Autobús Ontígola-Aranjuez cada hora.



## MEMORIA de CALIDADES

- 🔑 Puerta Blindada.
- 🔑 Mármol en toda la vivienda (excepto baños y cocina).
- 🔑 Calefacción y agua caliente.
- 🔑 Aparcamiento propio en el edificio. (Incluído en el precio).



**Promueve AGUSTIN GARCIA-AMORENA, S.L.**

**Infórmese en el (925) 14 22 27. o en la misma obra: C/. Campo, 8  
esquina con Federico García Lorca - ONTIGOLA (Toledo)**

## APYME EMITE UN COMUNICADO SOBRE LAS CONSECUENCIAS DEL HIPER

**J. Antonino Martín.-** Durante la pasada semana la Asociación de la Pequeña y Mediana Empresa de Aranjuez, hizo llegar un comunicado a todos los vecinos donde se aclaran y explican las bases bajo las que se actúa sobre el tema de las grandes superficies.

En primer lugar, APYME recuerda cuales son los objetivos primordiales que sigue este tipo de asociación y anota que *"no se ha negado a la implantación de una gran superficie, lo que ha pedido es una moratoria, y que a nuestra población hubiera venido algún otro proyecto que hiciera aumentar nuestra población"*.

Igualmente recuerdan que *"no se puede olvidar que 2.800 puestos de trabajo llevan ligado su futuro al del comercio, lo que le convierte en la empresa más importante de Aranjuez"*, y piden a los consumidores que entiendan su postura. Según ellos *"no se está hablando de competencia, sino de que la zona comercial, se traslade a un sitio totalmente distinto. La opción que nos queda es trasladarnos a la zona del Vergel y competir directamente con L'eclerc, y esto tiene como consecuencia, la razón principal por la que APYME ha apostado: la no-desertización de nuestro centro."*

Para acabar, la pequeña y mediana empresa anota su punto de vista sobre el Equipo de Gobierno, el cual dicen *les "acusa de no haber hecho nada con las instalaciones de los supermercados en el centro del pueblo, demostrando una vez más que, o no tiene ni*

*idea de que es lo que hemos pedido desde el principio, o quizá sea, que se prestan al juego sucio de la política más rastrera". Y señalan que "en 1.994, con un 84% de la población a favor de la gran superficie, don José María Cepeda se posicionaba con los mismos argumentos que APYME, ¿por qué quería el voto del comercio?, cuando lo consigue, incumple su programa, y ahora les dice a los comerciantes que es beneficioso para todos y para su futuro."*

Por último APYME ha señalado en este comunicado que *"la presentación del proyecto de una gran superficie, ha provocado que contratos que iban a renovarse, no lo han hecho, y esta pérdida de puestos es una realidad. Ya comprendemos por qué el Equipo de Gobierno no quiso incluir el estudio de impacto entre sus tareas a realizar. Ahora se ha puesto el reloj en marcha, y de no venir pronto, un proyecto magno, como el de la Universidad Pública, Hospital... el futuro de parte del empleo del comercio está en peligro."*

Por su parte CECOMA ha convocado dentro de este mes movilizaciones orientadas a manifestar el malestar que sufren los comerciantes de la región sobre la inclusión de estas grandes superficies. Aranjuez será uno de los municipios que albergará próximamente uno de los varios actos de protesta que esta confederación tienen previsto llevar a cabo.

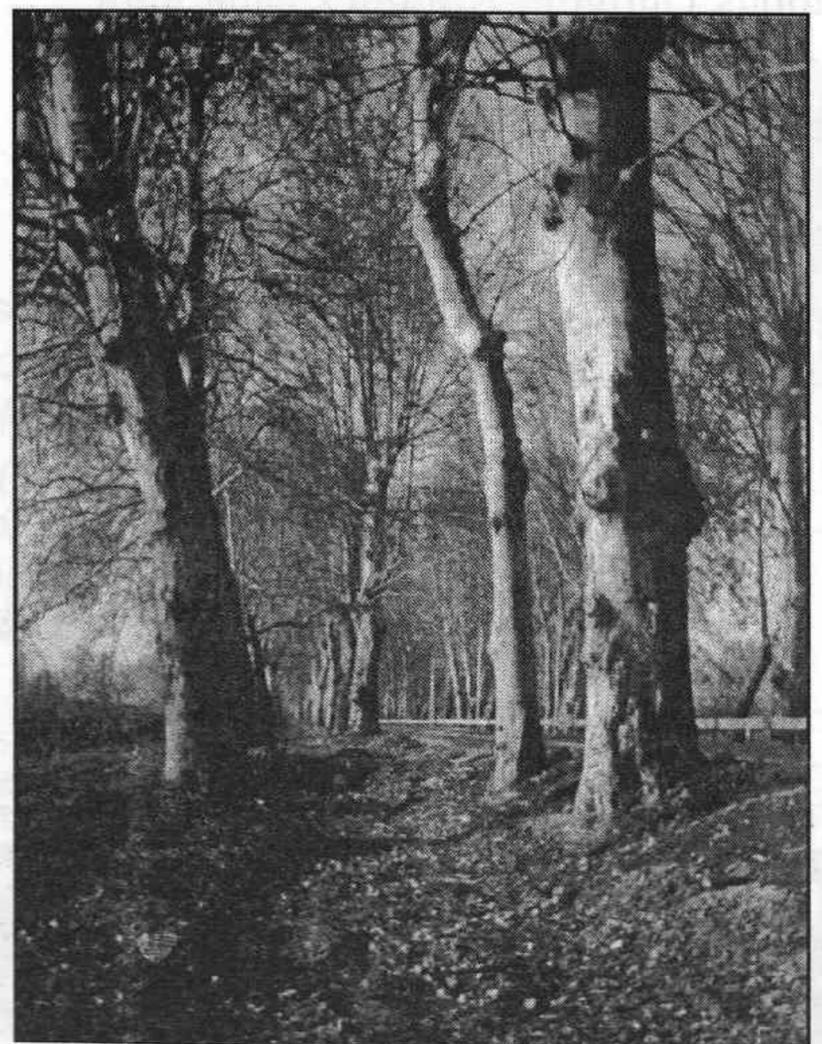
## NUEVAS ACTUACIONES DE LA DELEGACION DE MEDIO AMBIENTE

### *Instalación de un punto limpio y sendas por la N-IV.*

**J. Antonino Martín.-** Dos nuevos proyectos son los que ya se han iniciado desde la Concejalía de Medio Ambiente del Ayuntamiento de la localidad. Por una parte la habilitación de una serie de sendas o caminos que acompañarán a la carretera N-IV desde el Puente de Barcas hasta la Glorieta de las Doce Calles; esta senda contará con la repoblación y saneamiento de los árboles asentados a su paso, construyendo además una canalización o conductos de riego, así como una labor de limpieza y mantenimiento de los márgenes del río y el camino mismo. Otro itinerario llegará también hasta el camping.

Por otra parte también ha sido aprobado el proyecto para la ubicación de un punto limpio dentro de nuestra lo-

calidad, según un convenio a firmar con la Consejería de medio Ambiente de la Comunidad de Madrid y que subvencionará este proyecto durante los tres primeros años. Dicho punto se encontrará en la C/Fortuny, en el Mirador de Aranjuez; estará asentado en un recinto cercado y semi oculto de manera que esto no perjudique la visión del entorno ni del paisaje. El punto limpio tiene como misión principal la de recoger todo tipo de materiales que por alguna dificultad no podemos introducir en los contenedores de basura como puede ser el caso de muebles, electrodomésticos... o algún otro material de características especiales. Este punto limpio se pondrá en funcionamiento aproximadamente en el mes de Octubre





1ª Fase Vendida • 1ª Fase Vendida • 1ª Fase Vendida  
**2ª Fase**  
 A LA VENTA  
 1ª Fase Vendida • 1ª Fase Vendida • 1ª Fase Vendida

# Las Villas de Aranjuez

PRIMERAS CALIDADES

**Chalets**

Desde

**15.750.000 ptas.**

4 Dormitorios, 2 baños y Aseo  
 con parcela independiente de hasta 184 m<sup>2</sup>

**Entrada única de: 950.000 ptas**

PROMUEVE:  
**nerváez trece**  
 S.L.  
 gestión  
 inmobiliaria

C/. Stuart, 133.  
**Tif.: 892 31 28**

HORARIO: Lunes a viernes de  
 11.00 h. a 14.00 h. y de 16.30 h. a 20.30 h.  
 Sábados y festivos de 11.00 h. a 14.00 h.



## COMERCIANTES DEL MERCADO AGRADECEN EL APOYO MUNICIPAL AL PROYECTO DE AUTOGESTION

**J. Antonino Martín.-** La Asociación de Comerciantes y Empresarios del Mercado Central de Aranjuez, ASCOMAR, han querido agradecer públicamente el apoyo incondicional mostrado por el equipo de Gobierno del Partido Popular a su proyecto de autogestión presentado a través de su empresa PROGEMER, S.L.

Para dichos comerciantes, ésta es la única salida posible a una crisis que atraviesa el mercado desde su anterior reforma por parte del PSOE, "el cual no se ha dignado en ningún momento a apoyar la propuesta de unos comerciantes que se encuentran en una situación precaria".

Los Comerciantes de ASCOMAR mantienen que "la teoría para sacar de la crisis a las más de cien familias que viven actualmente del mercado, sólo pasa por una remodelación profunda y profesional tanto de las estructuras físicas como comerciales". Este y otros son los argumentos bajo los que la Asociación de Comerciantes se han basado para

lanzar una serie de críticas vertidas hacia los grupos del PSOE e IU, "entendemos que el PSOE no apoya el proyecto de remodelación de este Centro en cuanto es un partido político que está dirigido y manipulado por intereses económicos de sus más altos dirigentes en nuestra localidad, quedando bien claro que con su silencio y con la cobardía de su abstención en el pasado Pleno, no hace otra cosa más que conformar su incapacidad política y falta de alternativas comerciales". De igual forma han manifestado algunos argumentos declarados por la oposición, como "la existencia de un informe redactado mediante un técnico municipal" en el que se constan datos erróneos como las cuotas mensuales, gastos de agua... "o la aprobación de la segunda licencia del hiper por parte de la Comunidad de Madrid con el consiguiente peligro de la supervivencia del pequeño comercio".

ASCOMAR piensa que "la única forma de plantar cara ante la posible desertización de la zona cen-

tro, es la de modernizar y mejorar el tejido comercial de dicha zona. Es por eso que aboga por la reforma de las instalaciones y de los servicios en el mercado, para complacer a un público cada vez más exigente en estos puntos y así poder competir en igualdad de condiciones con el hiper".

Igualmente han dejado claro que "en el abanico político municipal tan sólo hay un partido que impulsa la revitalización de la estructura comercial y económica de Aranjuez".

Un gran contraste con las opiniones vertidas por parte de los comerciantes de APYME sobre el tema del hiper. Los comerciantes del mercado señalan finalmente que "trabajarán sobre su proyecto de autogestión juntos por el futuro de Aranjuez que se nos antoja halagüeño."

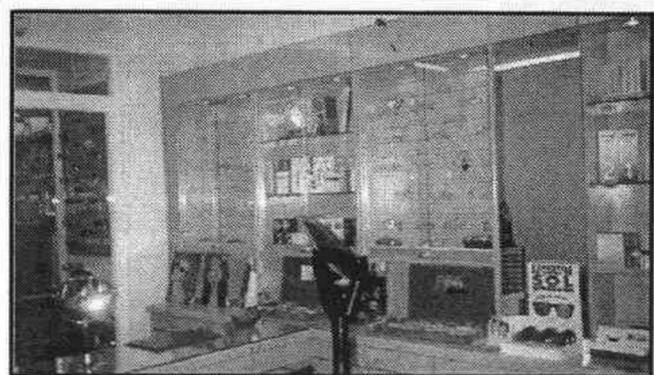
Tras la aprobación del proyecto de Autogestión en la pasada sesión plenaria por parte del Equipo de Gobierno, las obras a realizar en dicho mercado tendrán su comienzo en un plazo aproximado de un mes.

## CIRCULO LITERARIO DE ESCRITORES DE ARANJUEZ

**Redacción.-** La Asociación Círculo Literario de Escritores de Aranjuez, permanece abierto a todas aquellas personas interesadas en formar parte de él; igualmente permanece abierto a todo tipo de sugerencias e iniciativas con las que los interesados quieran participar.

El objetivo de esta asociación será el fomento de la lectura y escritura creativa; para este propósito se desarrollarán una serie de actividades, como son las tertulias literarias, conferencias, viajes, servicios de asesoría literaria, presentación de libros, edición de libros, participación en la revista mensual "Plática"...

No hay límite de edad, ni requisitos especiales para ello. Si te interesa, si quieres conocernos o participar en alguno o algunos de los proyectos puedes inscribirte de lunes a viernes en el Centro de Información Juvenil ;los fines de semana a través del Café-bar El Lagar, C/. San Pascual nº73, donde se desarrollan las tertulias habituales; o mediante el teléfono 929 16 80 82.



- GAFAS GRADUADAS - GAFAS DE SOL

- LENTES DE CONTACTO

Carrera de Andalucía, 38 - Semiesquina Abastos  
Tel. 891 32 02 - ARANJUEZ

! CLARO QUE SÍ !

... ¿QUE DONDE?

SOLO EN...

Don®

P' alpie

ABDON BORDOY, 16 - ARANJUEZ-

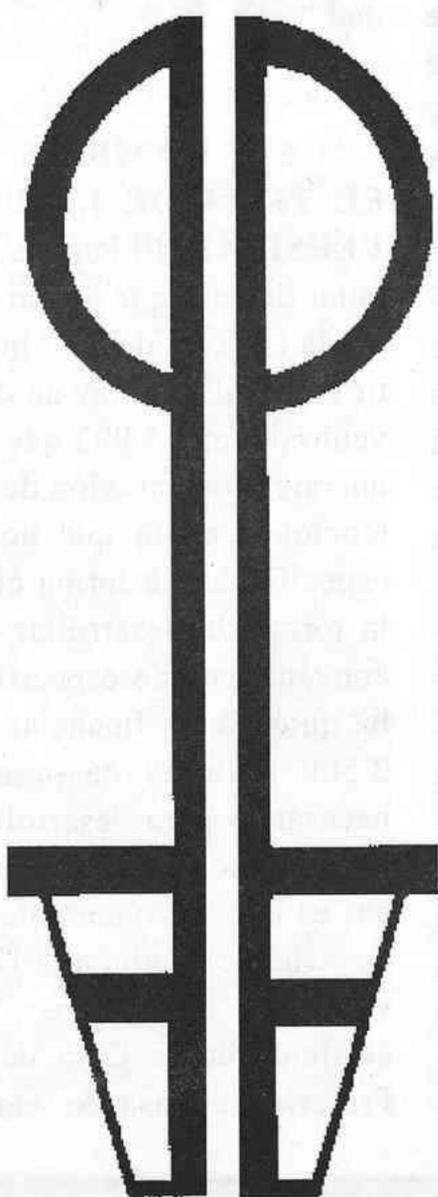
**CENTRO DE JARDINERIA Y VIVEROS**

# Victoriano Puerta e Hijos, S.L.

Con motivo de nuestra reciente apertura, tenemos un regalo seguro para usted.

Abrimos de lunes a sábado, todo el día.

Domingo y festivos solo por la mañana.



- ✓ El mayor centro especializado de la Comunidad.
- ✓ 50.000 m<sup>2</sup> de exposición.
- ✓ Jardineras, bancos, fuentes en piedra artificial.
- ✓ Toda clase de elementos decorativos para el jardín.
- ✓ Maquinaria, riegos en general, herramientas, lagos artificiales.
- ✓ Abonos, sustratos, productos fitosanitarios.
- ✓ Plantas de interior. Todo tipo de árboles en general.

**¡¡ TODO PARA EL JARDIN!!**

**CENTRO DE JARDINERIA Y VIVEROS**

**Victoriano Puerta e Hijos, S.L.**

**Autovía de Andalucía km. 47,300 - ARANJUEZ**

**Teléfono: 892 01 67 - APARCAMIENTO PROPIO**

En su próxima  
visita no olvide  
su **REGALO**



## EL PARTIDO POPULAR DECLARA SOBRE LOS TEMAS DE ACTUALIDAD LOCAL

**J. Antonino Martín.**- El Partido Popular ha querido mostrar su postura sobre los principales temas de la actualidad ribereña, mostrándonos las actuaciones que se están llevando a cabo en cada una de ellas. Temas que como ya anunciamos tienen y tendrán una continuidad en las próximas semanas e incluso meses.

**ASCOMAR Y LA AUTOGESTION DEL MERCADO.** Desde el Partido Popular se ha mostrado todo el apoyo hacia la Asociación de Comerciantes de Abastos, felicitándoles por su proyecto de autogestión que recientemente se ha adjudicado la empresa Progesmer. Igualmente aprovechan la ocasión para salir al paso de las declaraciones que se están escuchando últimamente sobre la postura mantenida por el grupo socialista en cuanto a su desvinculación con esta asociación y las declaracio-

nes vertidas por su portavoz, refiriéndose a que ASCOMAR está sometida al Partido Popular. Según el Partido Popular "no se entiende por qué el grupo socialista ha tomado esta postura contra el Mercado de Abastos, cuando a lo largo de todo el proceso se había mantenido siempre a favor del proyecto; se cree que el Partido Socialista está creando dudas e incertidumbre sobre los comerciantes del mercado para que este proyecto no salga adelante". En cualquier caso, el Partido Popular se reafirma en que no han tenido nada que ver en la reacción que han tenido los comerciantes del mercado de Abastos.

Por lo tanto el Partido Popular propone todo su apoyo a estos comerciantes por entender que el proyecto es interesante para revitalizar el centro comercial de Aranjuez.

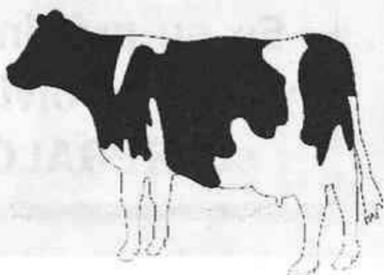
**SATISFACCIÓN POR EL TEMA DEL**

**HIPER.** El Partido Popular ha mostrado su satisfacción por la aceptación de esa segunda licencia que se ha hecho por parte de la Comunidad de Madrid. Sobre este caso, de igual manera que en el anterior, afirman que "no se entiende las posturas que se están adoptando desde determinados sectores, que además son muy concretos y representan a unas pocas personas, en contra de la instalación del hiper; unas vez más parece que hay movimientos extraños para que no se haga otra cosa." Para ellos, en el hiper hay una cosa que está clara, y es que la mayoría de la ciudadanía está a favor de este proyecto, y que a lo mejor los ciudadanos también quieren plantearse manifestar la verdadera opinión sobre el tema del hiper como otros lo hacen. Para los populares, las declaraciones del Presidente de CECOMA son "impresentables" acusando de corrupción administrativa a la Comunidad de Ma-

drid por el tema de la concesión del hiper;" la Comunidad de Madrid lo único que ha hecho es cumplir la legalidad y seguir los requerimientos de todos los informes existentes, está claro que no se ha incurrido en ningún tipo de irregularidad."

**SIN CAMBIOS EN EL TEMA DE LA UNIVERSIDAD.** El Partido Popular declara que hablar sobre la Universidad es "insistir en lo mismo: hay un convenio del año 1.993 que era una mera declaración de intenciones en la que no se especificaba de forma clara la forma de desarrollar ese convenio, no se especificaba quién iba a financiar los 2.500 millones de pesetas necesarios para desarrollarlo... lo único que se hablaba ahí es que el Ayuntamiento de Aranjuez cedía a la Universidad Complutense los edificios de la Casa de la Frutería, la Casa de Atarfe

### CARNICERIA



**¡¡Ternera natural con denominación de origen!!**

**AHORA ESTAMOS EN EL MERCADO DE ABASTOS PUESTOS 39 y 40**

# MARTÍN

**¡¡Exija lo mejor!!**

*Elaboración artesanal sin aditivos*



**Tel. 891 04 37**

## PROYECTOS DE APOYO PARA LA CANDIDATURA DE ARANJUEZ COMO PAISAJE NATURAL

(que ahora está habitada), el Centro Vicente Aleixandre, y por otro lado una parte del Centro Cultural Isabel de Farnesio; según el Partido Popular ésto es lo que establece el convenio en concreto, así como el establecimiento de una comisión paritaria entre la Universidad Complutense y el Ayuntamiento de Aranjuez que entre el año 93 y el año 95 no se crea ni se reúne; es decir se firma un convenio pero no se desarrolla absolutamente nada, hasta que días antes de las elecciones se firma un convenio donde el Partido socialista se compromete a desarrollar el convenio de la Universidad, fue un asunto puramente electoralista.”

El Partido Popular afirma que “desde el año 95 todo está parado por culpa de la Universidad Complutense, después se ha empezado a negociar

para volver a reiniciar el tema del convenio pero la situación está en que quedan 5 meses para que expire el convenio y que hay que renegociar y ampliar el convenio en unas condiciones mejores que las iniciales.”

Sobre este asunto exponen que se está intentando mantener las negociaciones para renovar el convenio en condiciones más favorables;” en la actualidad se están manteniendo contactos con la Universidad Complutense sin que hasta la fecha exista nada concreto sobre estas gestiones.”

**PROYECTOS PARA IMPULSAR LA CANDIDATURA DE ARANJUEZ COMO PAISAJE CULTURAL DE LA HUMANIDAD.** Sobre la reciente noticia de la elección de Aranjuez como candidata a Paisaje Cultural de la Humanidad, una de las figuras contempladas dentro del Patrimonio de la Humanidad

que adjudica la UNESCO, el grupo popular muestra igualmente su satisfacción y expone ese proyecto de actuaciones que se deben desarrollar para impulsar nuestra candidatura. Al parecer la única figura de este tipo tan reciente que existe en España es la de Cuenca, y esa adjudicación se explica debido a que se da la característica especial de que se aplican criterios en los que la ingeniería humana a actuado sobre la naturaleza para mejorarla y mantenerla, y en Aranjuez esto se ha dado en todo lo que son los Sotos Históricas, el casco Histórico, el entorno natural y el entorno urbano de Aranjuez.

Desde el Partido Popular se resalta de que “es muy importante que este proyecto se apoye desde las instituciones por que al final estas iniciativas se quedan como iniciativas; una entidad privada aunque sea muy importante no puede tener la misma fuerza que una ins-

titución que representa a todos los ciudadanos”. El proceso ahora es que la Comunidad de Madrid ha presentado la candidatura al Ministerio de Cultura, y siguiendo de cerca los plazos, se calcula que el nombramiento sería para el año 2.000 o 1.999, para este año ya es difícil. Si el Ministerio de Cultura acepta Aranjuez, al negociación ya será directa, será el Ministerio quién transmita los expedientes directamente a la UNESCO. Para los populares la intención ahora es que” sea un proyecto apoyado por todos; a partir de ahora posiblemente habrá que abrir el proyecto a la sociedad, a explicarlo, a decir qué significa... con movimientos sociales, asociaciones, con todas las personas que quieran participar para que sea una cosa de todos. Esto es un tema institucional que promovió la Fundación Puente Barcas y el propio Ayuntamiento, pero que en la calle no se tiene bien claro lo que es.”

**e.desing 97**  
construcciones y contratas.  
eurodesing'97, s.l. - Tel./Fax/modem 892 34 41 - c/ naranja, 11 2º a

**Estética y Belleza** *Lourdes*  
Limpieza de Cutis.  
Tratamientos Faciales.  
Tratamiento corporal.  
Depilación eléctrica - Tatuajes.  
C/. Capitán, 30 1º D - Tel. 892 56 94 - Aranjuez

**HERALDO DE ARANJUEZ**  
**PUBLICIDAD** Tel. 892 39 22

**PELETERIA**  
*Melany, S.L.*  
**ALTA PELETERIA**  
Ahora también conservamos sus prendas hasta la próxima temporada, en nuestro taller le ofrecemos:  
Transformaciones y arreglos en: Prendas de Ante, Cuero y Piel  
C/. de la Rosa, 36 y ahora también en C/. Postas, 51  
**ARANJUEZ**

## ACTOS CULTURALES

**J. Antonino Martín.-** "La mujer en la publicidad" es el lema de la exposición que se puede observar en el Centro Cultural Isabel de Farnesio hasta el día 20 de este mes de lunes a sábado, en horario de 17,00 a 21,00 horas. Organiza el Ayuntamiento de Aranjuez en colaboración con el Instituto de la Mujer.

Otras exposición que estará abierta hasta el día 17 en la Sala Juan de Villanueva es la de óleos de Juan José Vicente Ramírez. Esta exposición se puede visitar también de lunes a sábado de 18,00 a 21,30 horas.

El día 7 de 9,00 a 14,00 horas en el Auditorio Joaquín Rodrigo se celebra el IV encuentro Juvenil Diocesano,

organizado por la Delegación Diocesana de Enseñanza y Ayuntamiento de Aranjuez.

El día 9 a las 19,00 horas sigue el curso "La pintura de Occidente tras la Revolución Cristiana" a cargo de don Julián Casado y organizado por la Fundación Puente Barcas.

Por último, el día 13 a las 19,00 horas en el Auditorio Joaquín Rodrigo se representará la obra "Magnolias de Acero", un espectáculo que contará con las actrices Beatriz Carvajal, Charo Soriano y Cristina Higuera. La entrada cuesta en este caso 300 pesetas y está organizado por la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Aranjuez.

## EXCURSION POR EL CAMINO SMITH

**J. Antonino Martín.-** El próximo domingo día 8 se realizará una excursión a la sierra por el histórico "Camino Smith" que organiza el Grupo Scout Atalaya y patrocina el Ayuntamiento de Aranjuez mediante su Oficina de Información Juvenil. En estos últimos días permanecerá abierto el plazo para completar las plazas necesarias para cubrir el cupo de interesados.

Queremos recordar que el precio es de 500 pesetas, donde se incluye el autobús y los monitores, la comida corre por parte de los excursionistas. Está dirigido a todo tipo de personas y familias, y no se

necesitan requisitos especiales para realizar esta marcha. La travesía se realiza en descenso y no tiene grandes complicaciones; a lo largo de ella se puede disfrutar de un excelente paisaje en pleno contacto con la naturaleza. También se les podrá orientar sobre las distintas flora y fauna de la zona y conocer parte de la historia de este personaje que ha dado el nombre al citado camino.

Para los rezagados de última hora saben que pueden dirigirse a la sede del Grupo Scout Atalaya que está en la calle Florida nº3, para recibir más información o inscribirse.

## CAMPAÑA DE INFORMACION SOBRE EL CANCER

**J. Antonino Martín.-** Desde el día 9 y hasta el 16 de marzo se instalará en la Plaza de la Constitución una unidad móvil de información de la Asociación Española de lucha contra el cáncer. Su objetivo es concienciar a la población de la importancia de la prevención de esta enfermedad.

La unidad móvil va a hacer una especial incidencia en los diferentes puntos del Decálogo Europeo contra el cáncer, como son el sol, la alimentación, el tabaco, el alcohol, etc. Para ello se instalarán varios paneles interactivos.

La orientación que se va a hacer llegar a los ciudadanos

que pasen por esta unidad será sobre todo la información destinada a la prevención de esta enfermedad mediante hábitos de vida sanos.

Esta unidad móvil estará compuesta por un total de once ordenadores que realiza cuestionarios acerca de los factores de riesgo del cáncer, como la alimentación, el tabaco, etc. Partiendo del resultado de estos cuestionarios se ofrecerá al usuario consultor un porcentaje de riesgo y nos indicará si nuestros hábitos de vida son los más adecuados a la hora de prevenir esta enfermedad.

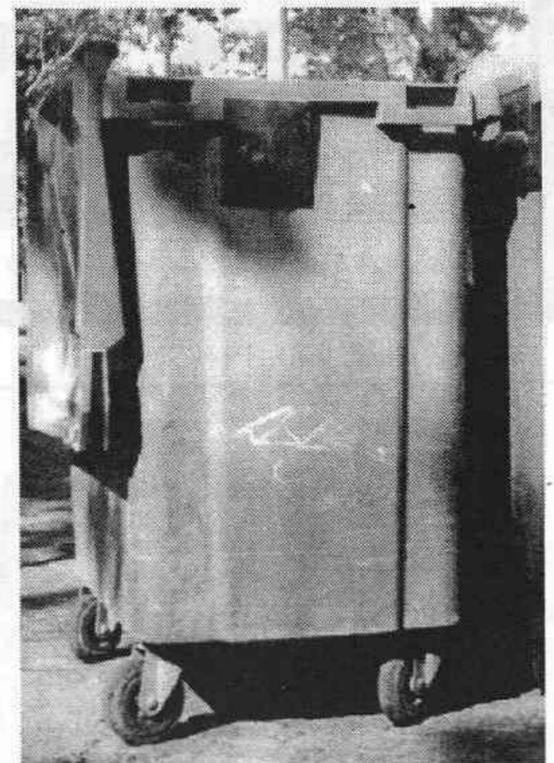
## ARANJUEZ A LA CABEZA DEL PLAN DE RESIDUOS

**J. Antonino Martín.-** Según los datos recibidos desde la Comunidad de Madrid, Aranjuez lleva aportado a la planta de tratamiento de Pinto la tercera parte de las 350 toneladas de residuos.

Se confirma por lo tanto la óptima respuesta por parte de los ciudadanos de Aranjuez al plan de Residuos puesto en marcha hace mes y medio.

El Delegado de Servicios Municipales, José Luis Menéndez de Tudela, ha indicado que "aunque yo no tenía ninguna duda de que los

riberieños íbamos a responder de esta manera, si me ha sorprendido la rapidez con la que todos nos hemos concienciado de los positivo de la medida y la necesidad de colaborar con ella."



# JORNADA DE ARBORICULTURA URBANA

**J. Antonino Martín.-** El próximo martes 10 de Marzo se desarrollará una jornada de arboricultura urbana organizada por la Comunidad de Madrid, el Ministerio de la Presidencia a través de su Dirección General del Patrimonio Arquitectónico e Inmuebles, el Ayuntamiento de Aranjuez y la Asociación Española de Arboricultura.

Las jornadas están organizadas por la Dirección General de Urbanismo y Planificación Regional, Dirección General de Medio Ambiente y Prevención Ambiental, Dirección General del Medio Natural, Dirección General de Patrimonio Cultural de la Comunidad de Madrid

La jornada se abrirá a las 9,30 horas de la mañana. A las

10,30 horas se ofrecerá la Conferencia "Arboledas Urbanas. Beneficios y problemas" por José Martínez Sarandees, Arquitecto urbanista. La segunda conferencia se ofrecerá a las 10,30 horas bajo el título "Plantación de árboles en ciudades" por Josep Selga Casarramona, Biólogo-Arborista, presidente de la Asociación Española de Arboricultura. A las 11,45 "Conservación del arbolado urbano" a cargo de Luis Moreno, Biólogo-Arborista también, Jefe de la sección de Arboricultura del Ayuntamiento de Zaragoza. La última Conferencia será "Árboles singulares de la Comunidad de Madrid" por Javier Cantero Desmartines, Jefe de Negociado de Parques de la Dirección general del medio Natural, de la Comunidad de Madrid.

Siguiendo con el programa, a las 13,15 horas se realizará la presentación del Proyecto LIFE Aranjuez. Seguidamente se desarrollará una mesa redonda y conclusiones. A las 14,15 se clausura la jornada.

Y para finalizar a las 16,30 se realizará una demostración de trepa con cuerda por José Plumed Sancho, técnico-arbóreo del Jardín botánico de Valencia.

La jornada se concretará con paseos arbolados por Aranjuez dirigidos por Santiago Soria Carreras, Jefe de Servicio de Jardines, Parques y Montes de la dirección general del Patrimonio Arquitectónico e Inmuebles del Ministerio de la Presidencia.



**LENTES DE CONTACTO  
AUDIFONOS**

**C/. Gobernador, 50  
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ**

**SE NECESITA  
CAMARERA**

**para Pub en  
Villaconejos.**

**Telefono  
929 11 05 26**

MEDIO DE COMUNICACION LOCAL **NECESITA**  
**PERIODISTAS**  
Interesados:  
**TEL. 907 15 72 72 - 892 51 26**

ACADEMIA DE PELUQUERIA  
*Tendencias*  
Tel. 801 11 86 - C/. Abastos, 25 - ARANJUEZ

Imprenta **MARTIN** Imprenta  
Ctra. Andalucía, 12 Tel. 892 51 26  
ARANJUEZ

*Toda clase de Impresos, carteles, sellos, etc*

**ROTULACIONES PUBLICITARIAS**  
FURGONETAS, CAMIONES, VALLAS  
ESCAPARATES,  
ROTULOS DE FACHADA EN METRACRILATO, ETC.  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO  
TEL. **892 39 22**

 **CLINICA PODOLOGICA**  
**Jesús M. Toledo**  
C/. Ancha, 15  
ARANJUEZ  
Cita Previa 892 00 49

- \* Podología General.
- \* Plantillas ortopédicas.
- \* Tratamientos Indoloros.
- \* Papilomas
- \* Pié Geriátrico e Infantil.
- \* Uñas encarnadas.

 **M3F S.L.**  
EXCLUSIVAS DE PUBLICIDAD

## LOS GRUPOS DEL PSOE E I.U. SOLICITAN UN PLENO EXTRAORDINARIO SOBRE LA UNIVERSIDAD EN ARANJUEZ

**J. Antonino Martín.-** Los Grupos de la Oposición en nuestro Ayuntamiento han solicitado la realización de un pleno extraordinario para abarcar la problemática entorno al asunto de las Universidades en Aranjuez. Sobre este asunto se han expuesto la "continua secesión de grandes promesas y más grandes desilusiones" por parte del Equipo de Gobierno Municipal.

Según señalan "comenzó el PP heredando del anterior gobierno del PSOE e IU un acuerdo firmado con la Universidad Complutense que era apoyado explícitamente por la Comunidad de Madrid. Las primeras acciones del gobierno del PP supusieron un apoyo explícito al Convenio con la universidad por parte del alcalde de Aranjuez y de distintos Consejeros de la Comunidad de Madrid con el presidente Ruiz Gallardón a la cabeza."

Manifiestan igualmente la aparición de la Universidad Souther Mississippi sobre la cual "su responsable en España manifestó el desinterés del

*Ayuntamiento de Aranjuez con el cual apenas mantenía relación alguna.*"; por otro lado la aparición de la famosa universidad SEK y el intento de "regalar el Centro Cultural Isabel de Farnesio a una empresa erradicada en paraísos fiscales cuyo titular de las acciones parece ser era un español con domicilio fiscal en Montecarlo."

PSOE e IU señalan que "entretanto, la Universidad Complutense dejó de impartir sus cursos de verano y el PP no contempló reserva de suelo alguno para la instalación de ninguna universidad. La gota que colma el vaso ha sido la noticia de la instalación en Boadilla del Monte de las facultades de medio Ambiente y Turismo de la Universidad Complutense".

Acaban señalando que "de nuevo a Aranjuez le tocaba el papel de Cenicienta al que parece quieren reservar los mandatarios de la CAM con la sumisión incondicional del alcalde José María Cepeda."

Por todo ello el grupo de concejales del PSOE e IU solicitan la celebración de un Pleno Extraordinario con el siguiente orden del día:

1. Información y debate sobre todas las gestiones realizadas hasta la fecha desde el inicio del mandato del actual equipo de gobierno del PP para la ubicación en Aranjuez de instalaciones universitarias. Gestión de los convenios con la Universidad Complutense y la Comunidad de Madrid. Asunto Universidad Southern Mississippi, asunto Proyecto Universitario SEK.

2. Propuesta de renovación del convenio con la Universidad Complutense.

3. Petición a la Comunidad de Madrid de impluso del convenio firmado con el Ayuntamiento de Aranjuez para la ubicación en nuestra localidad de instalaciones de la Universidad Complutense.

4. Inicio de conversaciones con la Universidad Carlos III.

## INAUGURACION DE LA TEMPORADA TAURINA EN ARANJUEZ

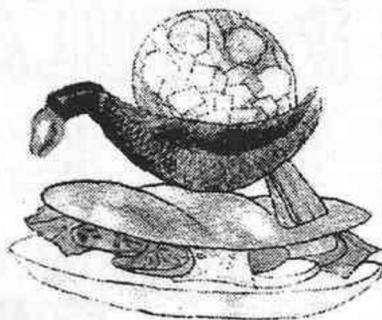
**J. Antonino Martín.-** El sábado día 14 de Marzo quedará inaugurada la temporada taurina en Aranjuez con una novillada con picadores donde se lidiarán 6 novillos toros para los diestros José Antonio Iniesta, Miguel Abellán y Francisco Javier Corpas.

## RECEPCION DE ATLETAS RIBEREÑOS

**J. Antonino Martín.-** El pasado martes día 3 el Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, recibió en nuestro Ayuntamiento a los atletas ribereños Jesús Oliván y Vanesa Peñalver, campeones de España de salto de longitud; así como a los equipos de Loyola, campeón de la Comunidad de Madrid de cross, y de Apóstol Santiago, subcampeón regional.

### BOCADILLERIA

*La Salsería*



Platos Combinados y Menús  
Bocadillos y Raciones

**ESPECIALIDAD EN:  
TACOS MEJICANOS - BURRITOS  
COSTILLAS A LA BARBACOA**

**C/. Rosa esquina a C/. Postas - ARANJUEZ**

TALLERES



**LUIS MORENO, S.L.**

Mecánica del automóvil

Mantenimiento y reparación

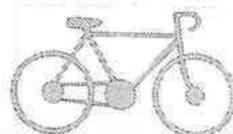
Cno. del Mar Chico, 19

Tel. 891 07 66

**HERALDO DE ARANJUEZ**

**PUBLICIDAD**

**Tel. 892 39 22**



**BICICLETAS**

**JIMENEZ**

Ciclo-Motores - Bicicletas - Accesorios del automóvil

- 1 Casco - Guantes - Cuenta kilometros  
- Manillar supletorio.

**OFERTA DE MARZO  
6.000 Pts.**

- Gorila - Manetas de freno - Juego freno cantilever  
- Cubierta tioga

**5.500 Pts.**

**C/. Almansa, 11 - Tel. 892 14 66 - ARANJUEZ**

## PREPARADOS, LISTOS, ¡YA!

**Carlos González.-**

Este fin de semana, el 8 de Marzo, a las 10 de la mañana el Club Ciclista Cultural, dará la primera salida a esta VI Edición que tendrá su final de temporada el día 12 de Octubre.

El recorrido de esta primera etapa es el comprendido: Aranjuez- Villaconejos-Titulcia-Aranjuez. Con un recorrido total de 45 km. En la gran familia del Club Ciclista Cultural, para esta nueva singladura se han unido doce nuevas incorporaciones. Dos fechas importantes cabe reseñar en esta época. Una salida de fondo de 120 km. el 21 de Junio, cuyo recorrido es: Aranjuez- Naval Pelayos de la Presa- Pantanos de San Juan. Otra salida cultural prevista para el 26 de Julio al Monasterio de Piedra y visita a Sigüenza en autocar.

Para esta sexta edición como viene siendo habitual, hemos querido pulsar la opinión de Pablo Calzadilla Presidente del Club Ciclista Cultural.

P. ¿Esta sexta edición con gran ilusión?

R. Ilusión renovada, pero como siempre.

P. ¿Qué supone para vosotros esta nueva singladura?

R. Tenemos todas las salidas programadas. Hay dos salidas. La cultural, y otra a Avila.

P. ¿Teneis nuevas incorporaciones?

R. Doce incorporaciones más.

P. ¿Las novedades serán los entrenamientos?

R. Haremos, el Grupo A y el B. Saldremos desde Aranjuez todos juntos y luego en carretera saldrá el grupo que más gira hacia adelante, y el otro más atrás. Pararemos en sitios determinados para estar todos juntos.

P. ¿Es gratificante que se unan más deportistas a la familia?

R. Si. Lo que ocurre es que es más peligroso. Cuanta más gente hay en la carretera, más peligrosas son las salidas.

P. ¿Qué les dices a los chavales?

R. Entusiasmo.

## PRIMER CONCURSO DE PESCA

**Carlos González.-**

Hace unos días se celebró el primer concurso Social de pesca en el Canal de Castejón en la localidad toledana de Puebla de Montalbán con representantes de Aranjuez.

Primer clasificado: Samuel Rodríguez Martínez, 9,600 Kg.

Segundo: Raúl Minguez Moreno, 9,400 Kg.

Tercero: Angel Martínez Prados, 9,100 Kg.

Cuarto: José Jimeno Muñoz, 8,800 Kg.

Quinto: José Antonio Moreno Salinas, 8,600Kg.

Sexto: Adela Alfonsín Moreno, 8,600 Kg.

La pieza mayor correspondió a Adela Alfonsín Moreno con un peso de 2,600 Kg.

En cuanto a los premios de infantiles los premios correspondieron a:

Primero: Gerardo Garrancho Santiago, 7,000 Kg, Ismael Villegas Mingo, 7,000Kg.

Segundo: Juan Carlos Garnacho Haro, 4,800 Kg.

Tercero: Ivan Castellanos García, 2,700 Kg.

## LUISMI, A PUNTO

**Carlos González.-**

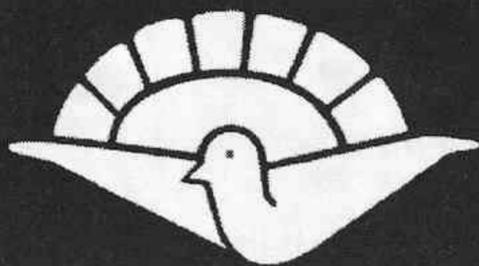
Fue el último refuerzo para el Aranjuez C.F.. Luismi, procedente del Tomelloso, donde militó durante seis años. Abandonó el conjunto Castellano-Manchego por problemas económicos.

P. ¿Qué es lo que te motivó para venir al Aranjuez?

R. Necesitaba cambiar. Llevaba bastante tiempo en el Tomelloso. Me llamaron del Aranjuez, porque estaban interesados en firmarme. Y además, por los problemas económicos que atravesaba el Tomelloso. El Aranjuez, es un equipo con miras tanto económicas como deportivas y por ello decidí cambiar de equipo.

P. ¿Duele mucho dejar a un equipo después de tantos años?

R. La verdad es que si. Es difícil el cambio, la adaptación es complicada porque son muchos años en el sitio, la gente. Aquí me han recibido muy bien tanto los compañeros, cuadro técnico y directiva, e intentaré ayudar al equipo para ascender.



# ASOCIACIÓN BETEL

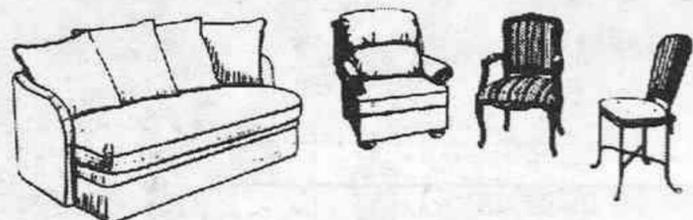
Ofreciendo una Salida al Marginado

RESTAURAMOS

MUEBLES

RECOGEMOS Y VENDEMOS:

- Muebles de todo tipo.
- Electrodomésticos.
- Antigüedades.
- Coches usados.
- Ropa usada



RASTRO Y OFICINA DE INGRESO

Tel. 891 61 15 - C/. Ancha, 21 y 23

ARANJUEZ

# ENRIQUE SANZ, EL UNICO FEDERADO DE ARANJUEZ

**Carlos González.-** De profesión economista. Enrique Sanz, es el único árbitro de baloncesto federado en Aranjuez. En el mundo del arbitraje - exceptuando alguna temporada lleva en el ejercicio doce años dentro de la categoría autonómica. El HERALDO DE ARANJUEZ, ha querido conocer algo más de lo que significa el mundo del arbitraje en el baloncesto.

P.¿Porque decidiste ser árbitro de baloncesto?

R.Simplemente, porque el baloncesto siempre me ha gustado. Para jugar no tengo unas cualidades buenas evidentemente y, a través de amistades que conocí me introducí en el tema del arbitraje. La verdad, es una forma de hacer algo relativo al deporte.

P.¿En los últimos años, en que han cambiado las normas y como han evolucionado?

R.Se nota el cambio en que el baloncesto, sea más que un juego de ataque más que de defensa. Y Promocionar más el espectáculo dentro del baloncesto.

P.¿A qué nivel se encuentra el arbitraje en la categoría autonómica?

R.Bien. El arbitraje se nota menos la diferencia en cuanto los conocimientos de las técnicas de arbitraje en esta categoría, como la pueden ser los jugadores de una categoría u otra. El juego de los jugadores de una categoría pequeña o no profesionales, se nota con respecto a los profesionales como forma de vida. En el arbitraje hay un nivel muy bueno.

P.¿Es un orgullo para ti ser el único federado en Aranjuez?

R.Sino un orgullo, he querido mantener un contacto

con el baloncesto en este aspecto.

P.¿Qué es más difícil arbitrar al sexo masculino o al femenino?

R. En determinadas categorías dentro de la autonómica el arbitraje masculino es más técnico.

P.¿Porque te mantienes en la misma categoría?

R. El tema del arbitraje como en otros estamentos, importa mucho el estar allí, el ir a pasar la tarde a los locales, el codearse con la gente, y perder el tiempo con ellos. Darles las palmaditas correspondientes, y bueno si toca invitarles a tomar un café o una cerveza, eso se toma muy en cuenta..

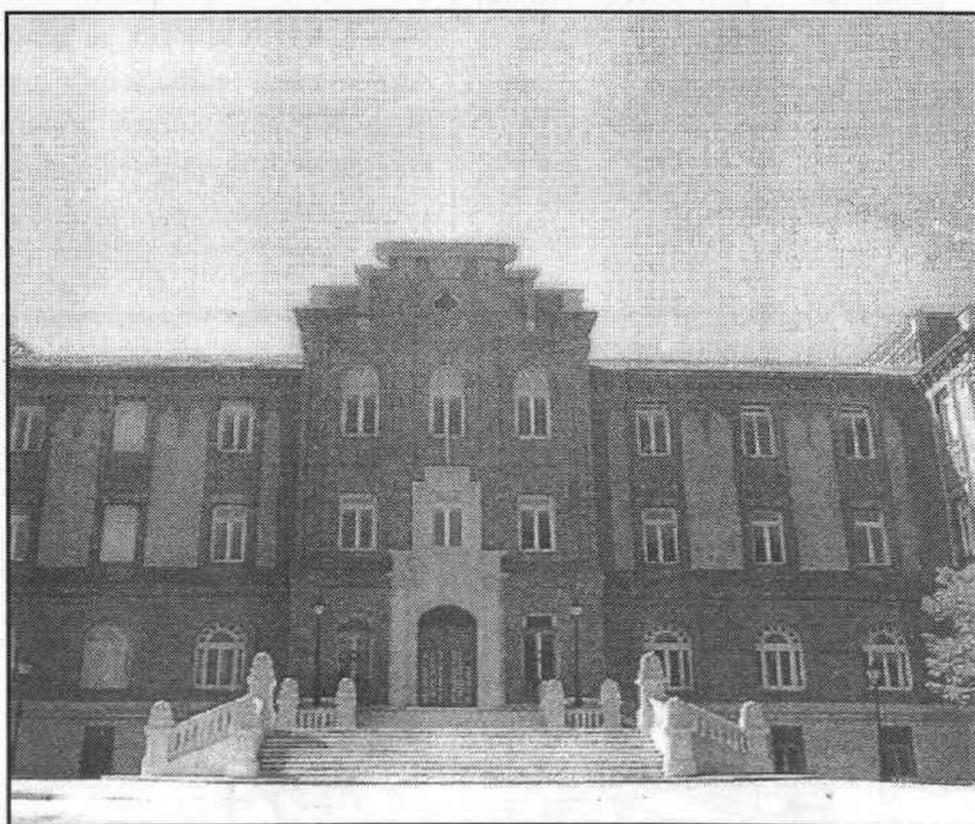
P.¿Y por tu trabajo no puedes?

R. Evidentemente. Esto lo practico los fines de semana

y cuando puedo. Y no puedo perder el tiempo en los locales de la Asociación Madrileña de Auxiliares de Arbitros de baloncesto en el Paseo del Molino nº 13 . Mucha gente aprovecha para eso, y de hecho mucha gente empezó más tarde que yo y está en mejores cualificaciones.



## NUESTROS MAYORES MERECEAN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- Centro de Día.
- Amplio aparcamiento.



**Centro Residencial para la Tercera Edad  
EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.**

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ  
Dirección de Internet: [www.ribernet.es/Real\\_Deleite](http://www.ribernet.es/Real_Deleite) - Buzón Internet: [Real\\_Deleite@ribernet.es](mailto:Real_Deleite@ribernet.es)

**12.000 m2. edificados  
4.000 de zona verde  
ENTORNO NATURAL**

## IU CONTRA EL MEDICAMENTAZO

**J. Antonino Martín.-**

El Grupo Municipal de Izquierda Unida expone su postura contra el medicamentazo y en defensa de la sanidad pública.

Según Izquierda Unida "el Partido Popular ha culminado sus intenciones de desmantelamiento y privatización de la Sanidad Pública con la exclusión de la financiación pública de casi 900 medicinas. Con esta medida se eliminan grupos completos de medicamentos, antes que preservar los más eficaces y económicos de cada grupo, que podrán ser adquiridos siempre que el paciente abone la totalidad de su precio."

Izquierda Unida indica que "el gobierno no pretende

una mayor calidad en la prestación farmacéutica, pues si estos medicamentos fueran ineficaces, el Ministerio de Sanidad debería retirar la autorización sanitaria para su comercialización, sino sanear sus presupuestos y favorecer a la industria farmacéutica que podrá incrementar libremente los precios al seguir estos medicamentos en el mercado fuera de la financiación pública. Así, el peso de esta medida recae sobre las personas con menos niveles de renta, especialmente jubilados, pensionistas, parados y trabajadores"

Para IU "la salud no es un lujo, es un bien básico y un derecho fundamental de la persona que no debe ser con-

templada como una mercancía que satisfaga el beneficio privado y que escape al control del derecho público. Izquierda Unida Aranjuez propone una campaña de todas las asociaciones sociales a nivel local para instar al pleno de la corporación a que solicite la retirada de la lista de medicamentos excluidos de la sanidad pública propuesta por el Gobierno."

Los puntos que expone Izquierda Unida son las utilización de medicamentos genéricos, desarrollo de programas de uso racional del medicamento, reducción de los gastos en publicidad de los fármacos, adecuación de los envases a la duración de los tratamientos...

### EL HALCON

Papelería y Librería  
**PRENSA EN GENERAL**

Avda. Loyola, 19  
ARANJUEZ

### ARANNET

Aranjuez en Internet  
La única revista sobre  
Aranjuez en la Red Internet



C/. Capitán, 117  
ARANJUEZ  
Tel.: 891 30 95  
Fax: 891 26 48

arannet@arannet.com  
www.arannet.com

## El 98 va a dar mucho que hablar..

VERIFICADOS  
CON EL NUEVO **Windows 98**

**EL PRIMER FABRICANTE  
DE ORDENADORES  
DE ARANJUEZ**

### Ordenadores Multimedia 98

Procesadores Intel Pentium MMX desde 166 MHz. 32 MB EDO RAM. Placa base TX Ultra-DMA 512 KB caché DIMM. Disco duro 2,5 GB Ultra-DMA. Lector CD-ROM 24X. SuperVGA PCI 64 bits S3 Trio 64 DX MPEG. Monitor 14" Digital 0.28 BR NE. Tarjeta de sonido Sound Blaster 16 c. Altavoces 60W. Disquetera 3,5. 2 Serie 16550.1 Paralelo bidireccional. Teclado, Ratón y Alfombrilla.

REGALO: Juego de fundas para ordenador  
GARANTÍA: 3 años en MATERIALES, 1 año en M.O.

Desde 115.900 pta + IVA

Y con Pentium 200,  
120.900 pta + IVA

Empresa galardonada por la  
Comunidad de Madrid con el  
**Laurel de Oro 1997**

## ESIMUSIC



Capitán, 117 - 28300 Aranjuez  
Tel. (91) 8913095  
www.arannet.com/esimusic

**HERALDO DE ARANJUEZ****PUBLICIDAD****Tel. 892 39 22****OPTICA  
LOHARDE****LENTES DE  
CONTACTO  
AUDIFONOS****C/. Gobernador, 50  
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ**

## LA CARCEL QUE VIENE

**Angel Fernández.**-Según las últimas informaciones a las que se ha tenido acceso, a comienzos de 1.999 la inmensa mayoría de reclusos que se encuentren cumpliendo condena en la cárcel de Carabanchel, cambiarán forzosamente de presidio. El «rutilante» Centro Penitenciario Madrid VI, ubicado en las postrimerías de Aranjuez, albergará, a vista de confirmación oficial, a sus internos. Las antiguas, desfasadas y excesivamente hacinadas instalaciones de la capital darán lugar a su derrumbe para su posterior uso urbanizable, motivando una importante restructuración de toda la zona anexa al presidio madrileño. Ello supondrá que el elevado número de presos que emprenderán camino al nuevo traslado, disfrutarán de unas condiciones aceptables de habitabilidad, con infraestructuras modernas y bien condicionadas a los requi-

sitos, que la población presa demanda y necesita. Estas posibilidades convertirán a la prisión de Aranjuez como uno de los núcleos neurálgicos más aptos y preparados, ya que será provisto, entre otras novedades, de los sistemas tecnológicos más avanzados de seguridad dentro de todo el territorio nacional. En vista de la inauguración próxima del Presidio, finalizado y presupuestado a través de la intervención estatal, se iniciará así una nueva realidad que dará pie, sino lo remedia nadie, a opiniones tan diversas como contradictoria. Convendría advertir a los vecinos las dificultades, y reticencias que el proyecto, ya erigido, ha tenido que soportar. La puesta en funcionamiento de planes de estas características tan particulares, muchas veces de manera injusta, han visto como resultaban incomprendidos y vilipendia-

dos por algunos sectores de la población de nuestro municipio, que por carecer de información clara y veraz, o por hacer brazo de oposición a disposiciones interesantes para el bien común de todos, crean enrarecidos ambientes de confusión. Puede ser admisible como mínimo la duda, o recelos menores pero nunca la condena a iniciativas públicas, que además aportarán a corto o medio plazo consecuencias positivas. Las más significativas serán la de la ocupación de empleos que una institución de este calado se ve «obligada» a ofertar. Seguramente, un nutrida representación de personas residentes en Aranjuez se verán beneficiadas por la apertura del lugar. Otra podría ser la que repercutiese directamente en el sector servicios con la llegada a la localidad, de la población reclusa y sus familias.

**FOTO *Martin* VIDEO****OFERTAS FOTO RECORDATORIOS 1ª COMUNION****- 4 FOTOS PARA ELEGIR****TODO DESDE****- 25 RECORDATORIOS****4.950 pts.****HAGA COPIAS DE SUS FOTOS ANTIGUAS EN SOLO UNOS MINUTOS****COMO SIEMPRE FOTO MARTIN, LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO****C/. REAL, 14 - TELEFONO 891 27 81 - ARANJUEZ**

### PARTICULARES

Vendo teléfono móvil Nokia 1610, Movistar. Tel. 907 15 72 72

CIEMPOZUELOS- se vende piso 3º con parquet, precio a convenir. Tel 891 75 33.

Se alquila Discoteca en Villaconejos. Tel. 893 83 23.

Se vende plaza de garaje y trastero. C/. Mirasierra. Tel. 892 30 76

Vendo curso de tributaciones, asesoría fiscal completo (nuevo). Preguntar por Maribel, tel. 891 07 97.

Vendo aparador con piedra de mármol, mesa de salón y 6 sillas, lámpara

de techo. Todo en buen uso, precio a convenir. Tel. 871 30 60

Se alquila piso en C/. San Juan, 4 piso 4º. Interesados tel. 89150 69 o pasarporC/. San Fernando, 21.

### TRABAJO

Si quieres trabajar en venta directa llamanos, tenemos las mejores condiciones económicas sin hacer ninguna inversión. Tel. 891 26 21.

Se necesita oficial/a de peluquería para la próxima apertura de un nuevo salón. Teléfono 892 05 60

**winterthur**

GESTORIA- ASESORIA  
MENA-GARRIDO  
AGENCIA DE SEGUROS

GESTORIA ADMINISTRATIVA    ASESORIA JURIDICA LABORAL-FISCAL-CONTABLE    SEGUROS WINTERTHUR  
FINANCIACION-LEASING-RETING-HIPOTECA

### Gestoría-Asesoría Jurídica

- |             |  |   |
|-------------|--|---|
| Seguros de: | <input checked="" type="checkbox"/> Automóvil  | <input checked="" type="checkbox"/> Matriculaciones         |
|             | <input checked="" type="checkbox"/> Vida       | <input checked="" type="checkbox"/> Transferencias          |
|             | <input checked="" type="checkbox"/> Hogar      | <input checked="" type="checkbox"/> Revisiones de Carnet    |
|             | <input checked="" type="checkbox"/> Comercio   | <input checked="" type="checkbox"/> Licencias de Ciclomotor |
|             | <input checked="" type="checkbox"/> Accidentes | <input checked="" type="checkbox"/> Bajas desguace          |
| Seguros de: | <input checked="" type="checkbox"/> Jubilación | <input checked="" type="checkbox"/> Contabilidades          |
|             | <input checked="" type="checkbox"/> Pensiones  | <input checked="" type="checkbox"/> Nóminas                 |
|             |  | <input checked="" type="checkbox"/> Autónomos...            |

C/. de la Concha, 14 Bajo - 28300 ARANJUEZ  
Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

## AUTO ESCUELA ESTILO

Tu carnet por sólo **150.000** pts.  
Esta oferta incluye:  
Matrícula, Tasas, Derechos a examen, Clases prácticas hasta la obtención del carnet y renovaciones en caso de ser necesarias.

SORTEO DE UN TURISMO DE 2ª MANO CADA 15 ALUMNOS APROBADOS

Paga tu carnet cómodamente con la financiación especial  
CAJA RURAL DE TOLEDO  


C/. Rey, 16 -Tel. 892 24 53 - ARANJUEZ

**Necesitamos 1 Administrativo**  
(F.P. II, Inglés)  
Para trabajo a turnos,  
Enviar C.V. a  
Apartado, 68 -  
ARANJUEZ

### ANUNCIOS POR PALABRAS

**HERALDO DE ARANJUEZ**

Tel. 892 51 26

Información... **919 58 62 73**

# DINERO

¿Tienes problemas con tu financiación?

- \* No te financian.
- \* Necesitas Dinero para cualquier gestión.
- \* Sea por lo que sea, no ves salida a tu necesidad o bache económico.

... Llámanos sin ningún compromiso

Información... **919 58 62 73**  
... somos expertos en:

Subastas e Inversiones, y

SOLO OFRECEMOS...

# ...SOLUCIONES!!!

### EL CONCURSO DEL MES DE MARZO SORTEO SEMANAL

#### CADENA DE TINTORERIAS

Por la limpieza de cada prenda, le regalamos la limpieza de una corbata

PREGUNTA: ¿Qué precio es la Oferta de Tintorerías Perea?

REGALO para los acertantes: Limpieza de una prenda, para los dos acertantes elegidos.

Respuesta \_\_\_\_\_

D/a: \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Tel. contacto \_\_\_\_\_

RECORTA ESTE CUPON Y MANDALO A:  
HERALDO DE ARANJUEZ "El concurso del mes", Apdo. de Correos 251 Aranjuez.

*Perea*

C/. Stuart, 117 y Moreras, 11  
Tels. 891 12 74 y 891 25 64  
ARANJUEZ

"Nosotros SÍ somos tintoreros"

Local comercial de 46 m2. con cámara frigorífica en funcionamiento. Calle Santa Rosa, 4. Teléfono 891 63 77.

Se vende parcela nº 26. 2.565. Chalet amueblado, piscina, luz, agua y pozo. Finca Mira al Tajo. Precio a convenir. Tel. 891 08 33

### PISOS - Venta

Se vende o alquila piso en Las Aves. Precio a Convenir. Tel. 925 14 21 64

Vendo o alquilo piso, zona Nuevo Aranjuez, 3 dorm. calefacción individual de propano y cocina amueblada. Tel. 891 49 89-970 63 91 77

Se vende local comercial, 45 m2. 2 salidas a la calle. C/. Concha esq. C/ Naranja Tel. 448 80 34 y 504 11 37. Precio 4.800.000 negociables.

Se vende casa nueva de lujo 480 m2. 2 plantas, con sotano, patio y local comercial. Tel 892 00 20.

Se vende chalet 4 dormitorios en Chinchón. 1 baño y aseo con 2 entradas y plaza de garaje. Muy económico. Tel. 893 51 59

### PARCELAS

Compro finca rústica. Zona Aran-

Vendo parcela en Residencial Ontigola 349 m2. Tel. 891 19 02 (llamar noches).

Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada. Precio 1.500.000 Pts. Tel. 892 14 13

Aire Acondicionado



Nº 1 en el mundo



LIBRERIA  
PAPELERIA

Avda. Plaza de Toros, 61  
Tel y Fax: 892 27 87  
ARANJUEZ

Juan I.  
Matamoros  
Asesor de Empresas

SOCIEDADES  
AUTONOMOS  
COM. BIENES  
Laboral, Fiscal,  
Contable, Jurídica.

C/. Calandria, 20  
Tel. 892 42 25  
908 52 45 41  
ARANJUEZ

DESAPARECIDA PERRA DALMATA  
Atiende por MUSI. Se gratificará con  
50.000 pts. Para cualquier información  
Llamar al Tel. 919 88 65 46 - (925) 13 14 09

**FERRETERIA  
LAS AVES**

*Todo lo que quieras en...*

**FERRETERIA  
LAS AVES**

Cuesta de las Perdices, 26  
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ

**PARA  
RESTAURANTE  
DE NUEVA  
APERTURA**

SE NECESITAN:  
Camareras y Camareros  
de entre 18 y 30 años  
Y AYUDANTE  
DE COCINA DE  
COMIDA AMERICANA

INTERESADOS  
LLAMAR AL TEL.  
**892 51 73**

*Fortillo*

REVELADO EN  
**1 HORA KODAK**  
C/. Stuart, 52  
ARANJUEZ

FABRICACION EN SERIE DE PIEZAS  
MECANICA DE PRECISION  
Talleres Mecánicos  
**FASPI, S.L.**  
Polígono Pirelli  
C/. Joaquín Rodrigo, 30  
Tel. 891 11 31 - Aranjuez

**HERALDO DE ARANJUEZ**

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Carlos González López, Ricardo López,  
J. Antonino Martín.

Colabora: Juana Ruiz Ortuño.

Cronista: Juan Luis González.

Fotografía: Manuel Jesús Martín

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ

Tel. 907 15 72 72 - Fax: 892 51 26

**FARMACIAS DE GUARDIA**

Del 6 al 12 de Marzo

- Viernes día 6 C/. Stuart, 135
- Sábado día 7 C/. San Antonio, 86
- Domingo día 8 C/. Foso, 24
- Lunes día 9 C/. Real, 25
- Martes día 10 C/. San Antonio, 86
- Miércoles día 11 C/. Foso, 82
- Jueves día 12 C/. Abastos, 187

*...Si desea darse a conocer*

**HERALDO DE ARANJUEZ**

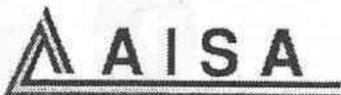
Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ  
 Tel. 892 51 26 - 907 15 72 72  
 PUBLICIDAD: 892 39 22



BAR CERVECERIA

**ALKAMUS**

Ambiente... el que tú te montes  
 C/. San Antonio, 91  
 Aranjuez



**HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ**

| LABORABLES -SALIDAS ARANJUEZ-     |        |        | LABORABLES -SALIDAS MADRID- |        |        |
|-----------------------------------|--------|--------|-----------------------------|--------|--------|
| *6.15                             | 10.15  | *16.00 | 11.15                       | 13.00  | 18.00  |
| *6.45                             | *11.00 | 16.30  | 12.00                       | *13.30 | 19.00  |
| *7.15                             | *12.00 | *17.00 | 13.00                       | 14.00  | *19.30 |
| *7.45                             | *13.00 | *17.45 | 14.00                       | *14.15 | *20.00 |
| 8.00                              | *13.30 | "19.00 | *15.00                      | *20.30 |        |
| 8.15                              | *13.50 | *19.30 | 16.00                       | *21.00 |        |
| 8.30                              | *14.10 |        | *16.30                      | *21.30 |        |
| *9.00                             | 14.30  |        | *17.00                      | *22.00 |        |
| 9.30                              | *15.15 |        | *17.30                      |        |        |
| * Excepto Sábados "Por Vallemoro" |        |        |                             |        |        |
| 8.30                              | 16.00  | 9.00   | 16.00                       |        |        |
| 12.00                             | 16.30  | 11.00  | 19.00                       |        |        |
| 14.30                             | 20.00  | 13.00  | 22.00                       |        |        |

**FERROCARRIL HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ**

| ARANJUEZ - ATOCHA SALIDAS |       |        | ATOCHA - ARANJUEZ SALIDAS |       |        |
|---------------------------|-------|--------|---------------------------|-------|--------|
| *5.30                     | 10.04 | 18.04  | 5.50                      | 11.25 | 17.25  |
| *5.45                     | 10.34 | 18.30  | *6.05                     | 11.55 | 17.55  |
| 6.00                      | 11.04 | 19.04  | 6.20                      | 12.25 | 18.25  |
| *6.15                     | 11.34 | 19.34  | *6.35                     | 12.55 | 18.55  |
| 6.30                      | 12.04 | 20.04  | 6.50                      | 13.25 | 19.18  |
| *6.45                     | 12.34 | 20.34  | *7.05                     | 13.55 | 19.25  |
| 7.00                      | 13.06 | 21.04  | 7.20                      | 14.18 | 19.35  |
| *7.15                     | 13.34 | 21.34  | *7.35                     | 14.25 | 19.55  |
| 7.30                      | 14.04 | 22.04  | 7.50                      | 14.35 | 20.25  |
| *7.45                     | 14.34 | 22.34  | *8.05                     | 14.55 | 20.55  |
| 8.00                      | 15.05 | *23.04 | 8.20                      | 15.18 | 21.25  |
| *8.15                     | 15.34 | 23.34  | *8.35                     | 15.25 | 21.55  |
| 8.30                      | 16.04 |        | 8.50                      | 15.35 | *22.25 |
| *8.45                     | 16.34 |        | 9.05                      | 15.55 | 22.55  |
| 9.04                      | 17.04 |        | 9.20                      | 16.25 | *23.25 |
| 9.34                      | 17.34 |        | 10.55                     | 16.55 | 23.55  |

\* Laborables excepto Sábados

**FOTO Ballesteros VIDEO**

**RECORDATORIOS 1ª Comunión**

- 3 Fotos de 13x18
- Recordatorios
- Poster
- Cajas de Peladillas
- Imprenta
- Marco

¡¡ TODO A UN PRECIO ... !!

Se sortearán 2 cámaras de fotos entre quienes reserven antes de Mayo sus Recordatorios

**Resérvelos antes de que se agoten**

C/. Postas, 40 - Tel. 891 03 81 - Aranjuez - Calidad, Servicio y Profesionalidad



**CLIMATIZACION**  
CALLE LA ROSA, 50 - TEL. 891 77 53  
ARANJUEZ



**DISFRUTA EL CALOR ECOLOGICO DE  
LOS ACONDICIONADORES CON BOMBA  
DE CALOR QUE TE OFRECE TIEN 21**

**CLIMATIZA  
TU HOGAR PARA  
TODA LA VIDA**

**Panasonic**

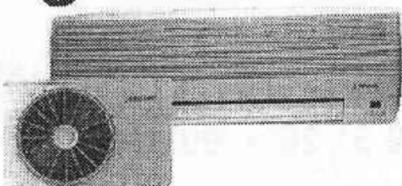


Mod. A70-BC \* 1.810 Kcal/h

**146.900**

29.500 pts. de entrada  
+ 20 meses a 7.345

**johnson**



Mod. MN 20 BC \* Kcal/h

**139.900**

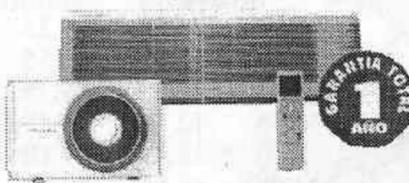
28.000 pts. de entrada  
+ 20 meses a 6.995



**¡CALEFACCION  
A PRECIOS  
BOMBA!**



**Electrolux**



Mod. BCCH-9 \* 2.550 Kcal/h.

**172.900**

34.500 pts. de entrada  
+ 20 meses a 8.645

**MITSUBISHI  
ELECTRIC**

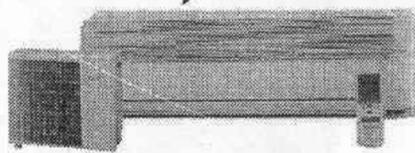


Mod. MSH 09 \* 2.666 Kcal/h.

**154.900**

31.000 pts. de entrada  
+ 20 meses a 7.745

**FUJITSU**

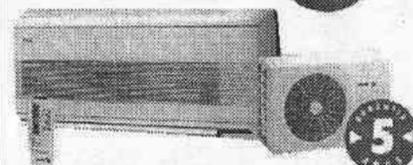


Mod. ASY-7RE \* 1.960 Kcal/h.

**165.800**

33.000 pts. de entrada  
+ 20 meses a 8.290

**FAGOR**



Mod. F-2KB \* 2.260 Kcal/h.

**153.900**

31.000 pts. de entrada  
+ 20 meses a 7.695

## CALIENTATE AL MEJOR PRECIO

### ESTUFA DE LEÑA

Mod. Forte  
6.100 Kilocalorías  
desde

**69.900**



### ESTUFAS GAS

estufa catalítica

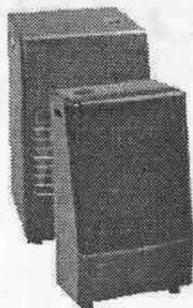
**9.900**

estufa infrarrojos

**11.290**

estufa catalítica  
superser

**14.900**



### ACUMULADORES ESTATICOS

potencia  
800 wattios

**22.900**

1.600 wattios

**29.900**



REDUZCA AL 50%  
SUS GASTOS DE  
CALEFACCION  
(tarifa Nocturna)

### ESTUFAS DE GASOIL

Encendido eléctrico  
mod. SK 94  
8.100 kilocalorías

**69.900**



### CALDERAS

Caldera mixta  
gas natural-butano  
desde

**89.900**



### CHIMENEAS

Casette Chimenea  
encastrar, con  
ventilador EC-60  
Economik

**119.900**



### TERMOS ELECTRICOS



30 Litros desde..... **14.900**

50 Litros desde..... **19.900**

80 Litros desde..... **25.900**

100 Litros desde..... **29.900**

### ESTUFA KEROSENO

Hasta 50 m2  
Absorbedor  
de olores

**29.900**

